BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1691-7/21
Mostar, 12.08.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar, rješavajući žalbu od 03.06.2021. godine, žalitelja MIG ELEKTRO d.o.o. Mrkonjić Grad, zastupan po punomoćniku Nezirić Sanelu, advokatu iz Sarajeva, izjavljenu na Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021.godine u otvorenom postupku javne nabavke *„Rekonstrukcija i izgradnja javne rasvjete Trninić Brijeg i spomen obilježja u općini Drvar"*, ugovornog organa Općina Drvar, na osnovu člana 93. stav (7), 104., 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br. 29/02; 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16), na sjednici Vijeća IV b „Ad hoc vijeća" održanoj 12.08.2021. godine, donio je

R J E Š E N J E

1. ***Usvaja se žalba i poništava se Odluka* o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021.godine.,** ***te se predmet vraća ugovornom organu na ponovno odlučivanje.***
2. ***Usvaja se*** zahtjev žalitelja za naknadu troškova sastava žalbe, sastava pravnog lijeka i paušala u iznosu od 280,80 KM, dok se u preostalom dijelu postavljeni zahtjev odbija kao neosnovan.
3. ***Obavezuje se*** ugovorni organ Općina Drvar, da žalitelju MIG ELEKTRO d.o.o. Mrkonjić Grad, zastupan po punomoćniku Nezirić Sanelu, advokatu iz Sarajeva isplati troškove postupka koji se sastoje od troškova za sastav žalbe, sastava pravnog lijeka i paušala punomoćniku/advokatu u iznosu od 280,80 KM u roku od 15 dana od dana prijema ovog rješenja.
4. Povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka izvršiće se posebnim rješenjem ovog organa.

O b r a z l o ž e n j e

Općina Drvar (u daljem tekstu: Ugovorni organ) nakon okončanog otvorenog postupka javne nabavke „Rekonstrukcija i izgradnja javne rasvjete Trninić Brijeg i spomen obilježja u općini Drvar", donio je Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od

27.05.2021.godine, za koji je Obavještenje o nabavci broj: 871-1-3-28-3-25/20, objavljeno putem portala javnih nabavki 24.09.2020. godine. Ponuđač MIG ELEKTRO d.o.o. Mrkonjić Grad, zastupan po punomoćniku Nezirić Sanelu, advokatu iz Sarajeva (u daljem tekstu: žalitelj) nakon preuzimanja Odluke o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021.godine, izjavio je žalbu 03.06.2021. godine, na istu, putem Ugovornog organa. Ugovorni organ je u skladu sa članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama žalbu proslijedio ovom organu kao neosnovanu. Žalba je zaprimljena kod ovog organa 23.06.2021. godine, a ista je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka, dana 14.07.2021. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

Ugovorni organ - Opština Drvar donio je dana 27.05.2021. godine Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20, a kojom Odlukom je u otvorenom postupku javne nabavke radova *„Rekonstrukcija i izgradnja javne ravjete „Trninić Brijeg" i „Spomen obilježja" u Opštini Drvar"*, a kojom Odlukom je poništen postupak javne nabavke u cijelosti. Istom Odlukom Ugovorni organ ponudu ponuđača, a sada žalitelja „MIG ELEKTRO"" d.o.o. Mrkonjić Grad ocjenjuje kao neprihvatljivu.

Naime, Ugovorni organ je u obrazloženju osporavane Odluke na strani 2. naveo i sljedeće: „...ponuda ponuđača „MIG ELEKTRO" d.o.o. Mrkonjić Grad...ne ispunjavaju uslove iz tehničke specifikacije Tenderske dokumetnacije. "Ovakva Odluka Ugovornog organa je nepravilna i nezakonita."

Ugovorni organ je na strani 2. Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda br. 02-04-2999-27/20 od 27.05.2021. godine naveo sljedeće obrazloženje u pogledu razloga za ocjenjivanje ponude žaliteljakao neprihvatljive i to kako slijedi:

„...se isključuje zbog neispunjavanja sljedećeg uslova iz tehničke specifiacije: test imunosti na naponske udare prema standardu EN 61 000-4-5 nije na jednom od službenih jezika u BiH, a što je traženo točkom 21. Tenderske dokumentacije. "

S tim u vezi, a kako se Ugovorni organ i u Odluci i u Zapisniku poziva na Rješenje Ureda za razmatranje žalbi, Filijala Mostar broj: JN2-03-07-1-597-10/21 od 06.05.2021. godine, te daje isti postupio u skladu sa uputama URŽ-a iz obrazloženja navedenog Rješenja, prije svega, ukazujemo da je u obrazloženju Rješenja na strani 8. Ured zauzeo sljedeći stav sa jasnom uputom i to:

„...s obzirom da je dostavio ostale dokumente tehnički list, fotometrijski test izvještaj, polarni dijagram i izjavu o usklađenosti ovjerene od strane proizvođača svjetiljki te Izvještaje o ispitivanju od strane akreditovnaih insistuta na jednom od službenih jezika u BiH, **Ugovorni organ će u ponovnom postupku jasno i precizno utvrditi da li se iz dostavljene dokumentacije** na jeziku u službenoj upotrebi u BiH moje utvrditi da ista sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki. "

Naime, kako je URŽ u obrazloženju Rješenja jasno dao jasnu i preciznu uputu Ugovornom

organu da isti u ponovnom postupku ocijeni i utvrdi da li je iz drugih dostavljenih dokumenata ponuđača „MIG ELEKTRO“ d.o.o. Mrkonjić Grad, a sada žalitelj na jeziku u službenoj upotrebi u BiH vidljivo da takva dokumentacija sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki, odnosno da isti jasno obrazloži da li su iz ostale dostavljene tehničke dokumentacije pored zahtijevanog Testa imunosti na naponske udare ovog ponuđača vidljivi svi tehnički parametri svjetiljki koje je Ugovorni organ i zahtijevao u TD.

S tim u vezi ukazujemo da je Ugovorni organ Izmjenom Tenderske dokumentacije od 06.11.2020. godine pod tačkom 9. u okviru zahtijevane tehnične specifikacije proizvoda, odnosno tipova svjetiljki detaljno propisao tehničke karakteristike proizvoda koje zahtijeva i dokaze o istom, a koje dokaze je žalitelj u ponudi i dostavio.

Dakle, žalitelj je u ponudi dostavio svu potrebnu dokumentaciju, odnosno zahtijevane dokaze iz tehničke specifikacije, a u skladu sa uslovima i zahtjevima Ugovornog organa iz TD.
S tim u vezi, žalitelj je, između ostalog, dostavio i zahtijevanu dokumentaciju u okviru tehničke specifikacije sa fotometrijom koja ima sve podatke o tehničkim parametrima i koja je ovjerena od strane proizvođača, što je i Ugovorni organ i zahtijevao u samoj TD.

U vezi sa spornom dokumentacijom koju Ugovorni organ navodi, ukazujemo da je riječ o dokumentima Test Report sa stranice 153, te nadalje stranice 197, a koji jesu dostavljeni isključivo na engleskom jeziku, te žalitelj i ne spori da za iste nije dostavljen prevod na jedan od službenih jezika u BiH.

Međutim, činjenica koju Ugovorni organ nije cijenio jeste da popratna dokumentacija, odnosno da i Test Report IER UM80-08 i Test Report MEC obuhvatao preko 1000 stranica, te zbog same obimnosti ne bi imalo svrhe da navedeni izvornici Test Reporta prevode na jedan od službenih jezika u BiH, obzirom da su u tehničkoj specifikaciji i fotometriji vidljivi svi parametri navedeni na jeziku u službenoj upotrebi u BiH, a koji su u direktnoj vezi sa razlozima zbog kojih navedeni dokumetni nisu prevedeni.

Naime, upravo radi naprijed navedenih razloga Ured za razmatranje žalbi je i vratio predmet na ponovni postupak, a kako bi Ugovorni organ u konačnici utvdio da li tehnička dokumentacija na nekom od službenih jezika u upotrebi u BiH, koju je dostavio žalitelj sadrži sve podatke o tehničkim paramterima svjetiljki koje žalitelj nudi.

Opreza radi, ukazujemo da je svu ostalu dokumentaciju iz koje su vidljivi naprijed navedeni tehnički parametri svjetiljki, a što niti sam URŽ niti Ugovorni organ ne spori, žalitelj dostavio upravo na jeziku u službenoj upotrebi u BiH ili na drugom jeziku s tim što je uredno priložio prevod u skladu sa zahtjevom iz TD, kao i odredbama Uputstva o pripremi TD i ponuda.

Stoga je žalitelj jasno ispunio zahtjev Ugovornog organa u pogledu obaveznog dostavljanja Testa imunosti na naponske udate prema standardu EN 61000-4-5 za sve ponuđene svjetiljke, te je ujedno dostavio i svu ostalu potrebnu tehničku dokumentaciju iz koje su jasno vidljivi svi podaci o tehničkim paramterima koji su zahtijevani Tenderskom dokumentacijom, ovjerene od strane proizvođača.

U konačnici, nepravilna i nezakonita je osporavana Odluka Ugovornog organa u kojoj Ugovorni organ suprotno uputama Ureda za razmatranje žalbi, ocjenjuje ponudu žalitelja kao

neprihvatljivu, izostavljajući izvršiti provjeru dostavljenje dokumentacije žalitelja, odnosno utvrditi sporno pitanje, shodno stavu URŽ-a, odnosno da li se iz dostavljene dokumentacije žalitelja može utvrditi da li ista sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki.

Shodno tome, smatramo da je, s obzirom na sve navedeno Odluka o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021. godine nepravilna i nezakonita, pa predlažemo da Ugovorni organ poništi Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999- 29/20 od 27.05.2021. godine, te donese novu odluku, kao i da žalitelju nadoknadi troškove sastava ove žalbe.

Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, predlažemo da istu u roku dostavi na razmatranje Uredu za razmatranje žalbi, pa predlažemo da Ured, nakon zaprimanja žalbe, istu usvoji, poništi Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021. godine, te obaveže Ugovorni organ da nadoknadi troškove žalbenog postupka, a predmet vrati Ugovornom organu na ponovni postupak, te naloži Ministarstvu fmansija i trezora BiH da žalitelju izvrši povrat naknade za vođenje žalbenog postupka.

U pogledu označenih troškova žalbenog postupka, žalitelj ukazuje da je po zahtjevu advokata Sanela Nezirića upravni odbor Advokatske komore Federacije BiH, a u skladu sa ovlaštenjem iz Zakona o advokaturi i odredbi člana 34. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata dato autentično tumačenje odredbi tarife, a koji se odnose upravo na troškove sastava žalbi u postupcima javnih nabavki.

Ukazujemo da je Upravni odbor advokatske komore FBiH autentični tumač odredbi tarife te da se ovakvo tumačenje ima smatrati jedini relevantnim, a u smislu pravilne primjene odredbi tarife u pogledu troškova sastava žalbi, posebno jer je takvo tumačenje dato vrlo jasno i nedvosmisleno.

S tim u vezi, na strani 3. Pismenog odgovora Advokatske komore Federacije Bosne i Hercegovine od 11.06.2020. godine, Federalne advokatska komora kroz tri stava donosi mišljenje, a u kojem mišljenju se navodi sljedeće:

„Žalbe u postupcima javnih nabavki smatraju se podnescima kao u postupcima procjenjive vrijednosti i tarifiraju se prema članu 12. Tarife o nagradi i naknadi troškova za rad advokata. Pri tome. treba imati u vidu da je članom 18. stav 6. Tarife, određen iznos 75% nagrade od osnovice za određivanje nagrade u parničnom postupku iz člana 12. Tarife, te da je u postupcima javnih nabavki nužno pozivati se na isti.

Ovo tim prije, jer su postupci javnih nabavki uvijek procjenjivi i jer URŽ prilikom određivanja iznosa takse i naknade za pokretanje žalbengo postupka, prilikom određivanja naknade koju je žalilac obavezan platiti za pokretanje žalbenog postupka, koristi procjenjenu vrijednost javne nabavke iz člana 108. stav 1. Zakona o javnim nabavkama, dok istovremeno, za odmjeravanje troškova advokata u postupcima javnih nabavki koristi termin „neprocjenjiv predmet" i primjenjuje odredbu člana 18. stav 2. Tarife, što je upravo nezakonito i diskriminatorno. "

U prilogu ove žalbe dostavljamo i Pismeni odgovor Advokatske komore Federacije Bosne i Hercegovine broj: 664/20 od 11.06.2020. godine.

Žalitelj se poziva i na stav zauzet u knjizi „Vjerodostojno tumačenje zakona", dr. se.

Teodora Antića na stranici 623. u kojoj je navedeno:
„*Vjerodostojnim ili autentičnim tumačenjem zakona uobičajeno* se smatra tumačenje koje daje njegov tvorac, *odnosno zakonodavac, dakle* tumačenje u kojem se stvaralac i tumač poklapaju. *Kad zakonodavno tijelo samo uoči da se u praksi odnosno primjeni, neka odredba zakona pogrešno ili različito tumači ili kad ga na to upozori neki drugi subjekat, tada radi pravilnog tumačenja i jedinstvene primjene zakona može utvrditi njezino vjerodostojno, odnosno autentilno tumačenje i donijeti ga kao poseban akt. Ono se obavljuje jednako kao i sam zakon, smatra se integralnim njegovim dijelom i obvezno je za sve subjekte, a vrijedi od kada i sam zakon, odnosno ima povratno (retroaktivno) djelovanje.*"

Dakle, s tim u vezi Upravni odbor advokatske komore FBiH, u konkretnom slučaju je jedini organ koji je ovlašten davati tumačenje predmetne Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata FBiH.
Procijenjena vrijednost javne nabavke (bez PDV-a): 119.000,00 KM
Troškovnik:
-sastav žalbe ..... 950,00 KM + 17% PDV=1.111,50 KM

Ugovorni organ je aktom broj UP:II-02-04-12-1/21 od 21.06.2021. godine dostavio izjašnjenje na navode žalbe u kojem navodi:
U postupku javne nabavke radova - Rekonstrukcija i izgradnja javne rasvjete „Trninić Brijeg" i „Spomen obilježja" u opštini Drvar, obavještenje o nabavci broj: 871-1-3-28-3-25/20 od 24.09.2020.godine, izjavljena žalba ponuđača „MIG ELEKTRO" d.o.o. Mrkonjić Grad, na Odluku o poništenju postupka javne nabavke, broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021.godine *je blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica.*
Žalba je izjavljena zbog pogrešne primjene Zakona o javnim nabavkama.
Izjašnjenje po navodu žalbe je sljedeće:
Ponuđač Mig Elektro je priložio Test imunosti na naponske udare prema standardu EN 61 000-4-5 koji nije na jednom od službenih jezika BiH, a što je traženo tačkom 21. Tenderske dokumentacije, na osnovu čega je Ugovorni organ ponovnim pregledom ponude ponuđača MIG Elektro d.o.o. Mrkonjić Grad isključio i donio Odluku o poništenju postupka javne nabavke, broj: 02-04-2999-29/20 od 27.05.2021.godine.
Na osnovu naprijed navedenog izjašnjena na navod žalbe Ugovorni organ PREDLAŽE Kancelariji za razmatranje žalbi BiH da prihvati Izjašnjenje Ugovornog organa na izjavljenu žalbu.

Ovaj organ je u skladu sa članom 94. stav (3) Zakona o javnim nabavkama dopisom broj JN2-03-07-1-1691-4/21 od 29.06.2021. godine dostavio žalitelju izjašnjenje ugovornog organa radi eventualnog očitovanja na isto.

Žalitelj u vezi sa izjašnjenjem ugovornog organa daje sljedeće (dodatno) izjašnjenje:
Ugovorni organ Opština Drvar je dana 21.06.2021. godine dala Izjašnjenje broj: UP:II-02-04-12-1/21 na navode žalbe žalitelja „MIG ELEKTRO" d.o.o. Mrkonjić Grad, a koje Izjašnjenje smo zaprimili na dan 12.07.2021. godine, te u ostavljenom roku, kao punomoćnik ponuđača, a sada žalitelja „MIG ELEKTRO" d.o.o. Mrkonjić Grad dajemo Odgovor na Izjašnjenje navedenog Ugovornog organa i to kako slijedi:

Žalitelj ostaje u cijelosti kod svih žalbenih navoda, te u cijelosti osporavamo obrazloženje Izjašnjenje Ugovornog organa, te u nastavku dajemo odgovor na navode Ugovornog organa.
Prije svega, žalitelj ukazuje da Ugovorni organ nije posebno cijenio žalbene navode žalitelja iz žalbe, već ie isključivo samo paušalno naveo da URŽ prihvati Izjašnjenje Ugovornog organa *na žalbu, odnosno da je* žalitelj priložio Test imunosti na naponske udare prema standardu EN 61 000-4-5 koji nije na jednom od službenih jezika u *BiH*\Naprijed navedenim. Ugovorni organ samo dodatno potvrđuje osnovanost žalbenih navoda Žalitelja odnosno nepostupanje Ugovornog organa prema uputama URŽ-a datim u Rješenju URŽ Filijala Mostar broj: JN2-03-07-1-597-10/21 od 06.05.2021. godine.

S tim u vezi, ukazujemo da se Ugovorni organ nije izjasnio na krucijalni žalbeni navod žalitelja, odnosno Ugovorni organ je identično kao i kod donošenja osporavane Odluke o poništenju postupka, suprotno uputama URŽ-a prilikom ponovne ocjene ponude žalitelja, izostavio
izvršiti provjeru dostavljenje dokumentacije žalitelja, odnosno utvrditi sporno pitanje, shodno stavu URŽ-a, odnosno da li se iz dostavljene dokumentacije žalitelja može utvrditi da li ista sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki.

Stoga smatramo da je Odluka o poništenju postupka od 27.05.2021. godine nepravilna i nezakonita, te da je obrazloženje Izjašnjenja Ugovornog organa od 28.05.2021. godine apsolutno neprihvatljivo, te shodno tome da je žalba žalitelja osnovana i predlažemo da Ured za razmatranje žalbi BiH, Filijala Mostar istu usvoji.

Također ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao dopuštenost, blagovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, shodno članu 109 Zakona o javnim nabavkama. Pored navedenog, ovaj organ je prije razmatranja žalbe utvrđivao ispunjenost uslova u smislu odredbe člana 105 i člana 108 stav (3) Zakona o javnim nabavkama i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe navedenih članova Zakona.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, prema stanju u spisu, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, utvrdio da je potrebno žalbu usvojiti kao osnovanu.

Žalba je osnovana.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je Rješenjem ovog organ jasno konstatovano:...."Žalitelj u prvom žalbenom navodu ističe kako izabrani ponuđač dokumente IES LM80-08 Test report na str. 153 ponude, EMC Test report na str. 197 ponude, kao i tražene dokumente za ostale tipove svjetiljki nije dostavio sa prevodom na jedan od službenih jezika BiH, suprotno tački 21 TD, u kojoj je navedeno:*„Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Izuzetno dio propratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen."*

Uvidom u tačku 9 TD (tehničke specifikacije), ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ navedenom tačkom za „Svjetiljku", „Svjetiljku 1", „Svjetiljku 2" i „Reflektor" u predmjeru radova za rekonstrukciju i izgradnju javne rasvjete „Trninić Brijeg" zahtijevao: „Priložiti izvještaj proizođača LED čipova ili LED svijetiljki projektovanom životnom vijeku i održanju svjetlosnog fluksa prema standardima LM80/TM21".

Takođe uvidom u Ponudu izabranog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je isti na stranici 153 ponude dostavio Test Documentation za ponuđenu LED svjetiljki prema standardima LM-80-08", kao i na stranici 197 dokument pod nazivom EMC TEST Report za LED svijetiljku koji su dostavljeni na engleskom jeziku. Detaljnim pregledom utvrđeno je da uz navedene dokumente nije priložen i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen. Daljnjim uvidom utvrđeno je da je izabrani ponuđač priložio tehnički list, fotometrijski test izvještaj, polarni dijagram i izjavu o usklađenosti ovjerene od strane proizvođača svjetiljki, te Izvještaje o ispitivanju od strane akreditovanih instituta na jednom od službenih jezika BiH.

U odgovoru na žalbu izabrani ponuđač navodi da su u tehničkoj specifikaciji i fotometriji vidljivi svi parametri navedeni na jeziku u službenoj upotrebi u BiH, te da nema svrhe da se Test Report IER LM 80-08 i Test Report MEC prevode na službene jezike BiH, zbog obimnosti izvornika.
Imajući u vidu razmatrani žalbeni navod, utvrđeno činjenično stanje i odgovor na žalbu izabranog ponuđača ovaj organ konstatuje da nije sprorno da izabrani ponuđač nije priložio prevod dokumenta Test Report IER LM 80-08 i Test Report MEC na jednom od službenih jezika u BiH. Međutim, s obzirom da je dostavio ostale dokumente tehnički list, fotometrijski test izvještaj, polarni dijagram i izjavu o usklađenosti ovjerene od strane proizvođača svjetiljki, te Izvještaje o ispitivanju od strane akreditovanih instituta na jednom od službenih jezika BiH, ugovorni organ će u ponovnom postupku jasno i precizno utvrditi da li se iz dostavljene dokumentacije na jeziku

u službenoj upotrebi u BiH može utvrditi da li ista sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki. S tim u vezi žalbeni navod se cijenim osnovanim....."

Ugovorni organ nakon što je zaprimio Rješenje ovog organa donosi Odluku kojom eliminiše ponudu žalitelja navodeći da nije ispunio uslove iz tehničke specifikacije: test imunosti na naponske udare prema standardu EN 60 000-4-5 nije na jednom od služnenih jezika u BiH a što nije u skladu sa tačkom 21.Tenderske dokumentacije.

Razmatrajući nalog koji je dat Rješenjem ovog organ u odnosu na obrazloženje u Odluci o poništenju u kojoj ugovorni organ eliminiše ponudu žalitelja, ***ovaj organ zaključuje da ugovorni organ nije postupio po nalogu ovog organa.*** Naime ovaj organ ističe da je nesporno da je u *tački 21 TD, navedeno: „Ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćiriličnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Izuzetno dio propratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti na drugom jeziku, ali u tom slučaju obavezno prilaže i prevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen."*

Dalje kako je rješenjem ovog organa jasno dat nalog ....."da nije sprorno da izabrani ponuđač nije priložio prevod dokumenta Test Report IER LM 80-08 i Test Report MEC na jednom od službenih jezika u BiH. Međutim, s obzirom da je dostavio ostale dokumente tehnički list, fotometrijski test izvještaj, polarni dijagram i izjavu o usklađenosti ovjerene od strane proizvođača svjetiljki, te Izvještaje o ispitivanju od strane akreditovanih instituta na jednom od službenih jezika BiH, ugovorni organ će u ponovnom postupku jasno i precizno utvrditi da li se iz dostavljene dokumentacije na jeziku u službenoj upotrebi u BiH može utvrditi da li ista sadrži sve podatke o tehničkim parametrima ponuđenih svjetiljki. S tim u vezi žalbeni navod se cijenim osnovanim....."

Imajući u vidu činjenicu da se u odluci samo navodi da nije postupljeno u skladu sa tačkom 21 Tederske dokumentacije odnosno navodi da test imunosti na naponske udare prema standardu EN 60 000-4-5 nije na jednom od služnenih jezika u BiH, ***to shodno tome nije postupljeno po nalogu ovog organa po kojem je ugovorni organ trebao utvrditi da li se iz dostavljenih prevedenih dokumenata može utvrditi da isti sadrže sve podatke o tehničkim parametrima, kako pobijana odlua ne sadrži obrazloženje za navedeno, ovaj organ cijeni da je žalba osnovana.***

Žalitelj žalbom zahtijeva naknadu troškova postupka, koji se sastoje od troškova za sastav žalbe u iznosu od 1.111,50 KM, po punomoćniku/advokatu Nezirić Sanelu. Žalitelj zahtijeva naknadu troškova za sastav žalbe po punomoćniku/advokat Sanel Nezirić iz Sarajeva, u iznosu od 1.111,50 KM. S obzirom da usvaja žalbu, ovaj organ usvaja i zahtjev žalitelja za naknadu troškova postupka, koji se sastoje od troškova sastava žalbe po imenovanim advokatima, u skladu

s članom 105. Zakona o upravnom postupku, u iznosu od 240,00 KM, PDV 17 % u iznosu od 40,80 KM, što ukupno iznosi 280,80 KM, dok je u preostalom dijelu postavljeni zahtjev žalitelja odbio kao neosnovan.

Ovaj organ odlučio je o visini troškova, primjenjujući član 18. stav 2. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata u FBiH, koji propisuje nagradu za podneske kojima se pokreće upravni postupak u neprocjenjivim predmetima, u iznosu 240 KM, a što je u skladu sa stavom Suda BiH iznesenim u Presudi broj S1 3 U 023495 16 U od 16.3.2018. godine, a potvrđenim u Presudi apelacionog upravnog vijeća Suda BiH broj S1 3 U 023495 18 Uvp.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 2.000,00 KM izvršiće se na osnovu posebnog rješenja ovog organa, u skladu sa članom 108 Zakona o javnim nabavkama i članom 4 Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104 i 111 stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama i člana 230 stav (2) Zakona o upravnom postupku ovaj organ riješio je žalbu, kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku: Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA
Ilija Ignjatić, dipl.iur.

Dostaviti:
- Općina Drvar
- Mig Elektro d.o.o. Mrkonjić Grad putem advokata Sanela Neziriča iz Sarajeva
- evidencija
- a/a